



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 941

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1982

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 941

1974

I. Nos 13400-13415

II. 720-721

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 20 June 1974 to 1 July 1974*

	<i>Page</i>
No. 13400. United Nations and Federal Republic of Germany:	
Exchange of letters constituting an agreement regarding the arrangements for the inter-regional seminar on cadastral surveying and urban mapping to be held in Berlin (West) from 24 June to 12 July 1974 (with exchange of letters). New York, 20 June 1974.....	3
No. 13401. Union of Soviet Socialist Republics and Argentina:	
Trade Agreement (with attached English text thereof). Signed at Moscow on 25 June 1971	5
No. 13402. Union of Soviet Socialist Republics and Nigeria:	
Trade Agreement (with annexes). Signed at Moscow on 29 October 1971.....	19
No. 13403. Union of Soviet Socialist Republics and Norway:	
Consular Convention (with protocol). Signed at Oslo on 7 December 1971	33
No. 13404. Union of Soviet Socialist Republics and Norway:	
Agreement concerning economic, industrial, scientific and technical co-operation. Signed at Moscow on 19 May 1972	81
No. 13405. Union of Soviet Socialist Republics and Bangladesh:	
Agreement on trade representation of the Union of Soviet Socialist Republics in the People's Republic of Bangladesh. Signed at Moscow on 31 March 1972 ..	91
No. 13406. Union of Soviet Socialist Republics and Federal Republic of Germany:	
Long-term Agreement on trade and economic co-operation. Signed at Bonn on 5 July 1972	99

***Traités et accords internationaux enregistrés
u classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 941

1974

I. N^{os} 13400-13415

II. N^{os} 720-721

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 20 juin 1974 au 1^{er} juillet 1974*

Pages

N^o 13400. Organisation des Nations Unies et République fédérale d'Allemagne :	
Échange de lettres constituant un accord relatif à l'organisation d'un séminaire sur les relcvs cadastraux et l'établissement des cartes urbaines devant se tenir à Berlin-Ouest du 24 juin au 12 juillet 1974 (avec échange de lettres). New York, 20 juin 1974	3
N^o 13401. Union des Républiques socialistes soviétiques et Argentine :	
Accord commercial (avec texte anglais joint). Signé à Moscou le 25 juin 1971	5
N^o 13402. Union des Républiques socialistes soviétiques et Nigéria :	
Accord commercial (avec annexes). Signé à Moscou le 29 octobre 1971	19
N^o 13403. Union des Républiques socialistes soviétiques et Norvège :	
Convention consulaire (avec protocole). Signée à Oslo le 7 décembre 1971	33
N^o 13404. Union des Républiques socialistes soviétiques et Norvège :	
Accord de coopération économique, industrielle, scientifique et technique. Signé à Moscou le 19 mai 1972	81
N^o 13405. Union des Républiques socialistes soviétiques et Bangladesh :	
Accord relatif à la représentation commerciale de l'Union des Républiques socialistes soviétiques en République populaire du Bangladesh. Signé à Moscou le 31 mars 1972	91
N^o 13406. Union des Républiques socialistes soviétiques et République fédérale d'Allemagne :	
Accord à long terme relatif à la coopération commerciale et économique. Signé à Bonn le 5 juillet 1972	99

	<i>Page</i>
No. 13407. Union of Soviet Socialist Republics and Iraq:	
Treaty on legal assistance. Signed at Moscow on 22 June 1973.....	113
No. 13408. Multilateral:	
Regional Co-operative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. Opened for acceptance at Vienna on 29 February 1972.....	157
No. 13409. World Health Organization and Swaziland:	
Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance. Signed at Brazzaville on 5 June 1973 and at Mbabane on 11 July 1973	163
No. 13410. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Italy:	
Convention for the reciprocal recognition and enforcement of judgments in civil and commercial matters (with annex). Signed at Rome on 7 February 1964	
Protocol amending the above-mentioned Convention. Signed at Rome on 14 July 1970.....	173
No. 13411. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Nepal:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning financial assistance by the Government of the United Kingdom to the Government of Nepal towards the construction of a road from Dharan to Dhankuta (with annex). Kathmandu, 25 July 1973	199
No. 13412. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Peru:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning an interest-free development loan by the Government of the United Kingdom to the Government of Peru for the purchase of road construction equipment (with annexes). Lima, 28 September 1973	207
No. 13413. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Ethiopia:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning financial assistance by the Government of the United Kingdom to the Government of Ethiopia— <i>Ethiopia/United Kingdom Highway Maintenance Equipment Loan and Grant, 1973</i> (with annexes). Addis Ababa, 1 October 1973.....	231
No. 13414. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (Bermuda) and United States of America:	
Agreement on customs privileges (with annex). Signed at Hamilton on 13 May 1974.....	253
No. 13415. United Nations (United Nations Development Programme) and Qatar:	
Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Qatar. Signed at Doha on 16 March 1974 .	259

	<i>Pages</i>
N° 13407. Union des Républiques socialistes soviétiques et Irak :	
Traité relatif à l'entraide judiciaire. Signé à Moscou le 22 juin 1973	113
N° 13408. Multilatéral :	
Accord régional de coopération sur le développement, la recherche et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. Ouvert à l'acceptation à Vienne le 29 février 1972	157
N° 13409. Organisation mondiale de la santé et Souaziland :	
Accord de base concernant la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à Brazzaville le 5 juin 1973 et à Mbabane le 11 juillet 1973	163
N° 13410. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Italie :	
Convention relative à la reconnaissance et à l'exécution réciproques des jugements en matière civile et commerciale (avec annexe). Signée à Rome le 7 février 1964	
Protocole modifiant la Convention susmentionnée. Signé à Rome le 14 juillet 1970	173
N° 13411. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Népal :	
Échange de notes constituant un accord relatif à une assistance financière du Gouvernement du Royaume-Uni au Gouvernement du Népal en vue de la construction d'une route de Dharan à Dhankuta (avec annexe). Katmandou, 25 juillet 1973	199
N° 13412. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Pérou :	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'octroi par le Gouvernement du Royaume-Uni d'un prêt de développement sans intérêt au Gouvernement du Pérou en vue de l'achat de matériel pour la construction des routes (avec annexes). Lima, 28 septembre 1973	207
N° 13413. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Éthiopie :	
Échange de notes constituant un accord relatif à une assistance financière du Gouvernement du Royaume-Uni au Gouvernement d'Éthiopie — <i>Emprunt et don Éthiopie/Royaume-Uni de 1973 pour l'achat de matériel routier</i> (avec annexes). Addis-Abéba, 1 ^{er} octobre 1973	231
N° 13414. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Bermudes) et États-Unis d'Amérique :	
Accord relatif aux franchises douanières (avec annexe). Signé à Hamilton le 13 mai 1974	253
N° 13415. Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et Qatar :	
Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement qatarien. Signé à Doha le 16 mars 1974	259